



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

62-е пленарное заседание

Четверг, 8 декабря 2005 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Элиассон. (Швеция)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Хамидон Али (Малайзия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Доклады Первого комитета

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит остающиеся доклады Первого комитета по пунктам 98–105 повестки дня и пункту 116 повестки дня.

Я хотел бы напомнить представителям, что сегодня утром Генеральная Ассамблея на своем 61-м пленарном заседании приняла решение не обсуждать доклады Первого комитета, которые находятся сейчас на рассмотрении Ассамблеи. Поэтому выступления будут ограничены заявлениями по мотивам голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Первого комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте вновь напомнить делегатам, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете, и что вы-

ступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем приступить к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Первого комитета, я хотел бы сообщить представителям, что мы будем придерживаться той же процедуры принятия решений, которой следовал Комитет, если заранее не поступит иной просьбы. Я также надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Первом комитете.

Пункт 98 повестки дня

Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

Доклад Первого комитета (A/60/464)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся шесть проектов резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 22 его доклада.

Приступаем к принятию решений по проектам резолюций I–VI поочередно. После того как будут приняты все решения, представители снова получат

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Переходим к проекту резолюции I, озаглавленному «Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения».

Первый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 60/83).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне».

Первый комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 60/84).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

Первый комитет принял проект резолюции III без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции III принимается (резолюция 60/85).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке».

Первый комитет принял проект резолюции IV без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 60/86).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке».

Первый комитет принял проект резолюции V без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции V принимается (резолюция 60/87).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Конвенция о запрещении применения ядерного оружия».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркмени-

стан, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Аргентина, Армения, Азербайджан, Беларусь, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Украина, Узбекистан.

Проект резолюции принимается III голосами против 49 при 13 воздержавшихся (резолюция 60/88).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 98 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 99 повестки дня

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Доклад Первого комитета (A/60/465)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Первым комитетом в пункте 12 его доклада.

Г-жа Амери (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты про-

сят занести в отчет о заседании, что они не будут участвовать в голосовании по проекту резолюции III «Доклад Комиссии по разоружению».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к принятию решений по проектам резолюций I–III.

Начинаем с проекта резолюции I, озаглавленного «Двадцать пятая годовщина Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения».

Первый комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции I принимается (резолюция 60/89).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Доклад Конференции по разоружению».

Первый комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 60/90).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Доклад Комиссии по разоружению».

Первый комитет принял проект резолюции III без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 60/91).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 99 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 100 повестки дня

Опасность распространения ядерного оружия на Ближнем Востоке

Доклад Первого комитета (A/60/466)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Гене-

ральной Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции.

Поступила просьба о проведении раздельного голосования по шестому пункту вступительной части проекта резолюции. Если не будет возражений, я сначала поставлю на голосование шестой пункт вступительной части проекта резолюции, в отношении которого поступила просьба о проведении раздельного голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-

Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Индия, Израиль.

Воздержались:

Бутан, Камерун, Эфиопия, Маврикий, Пакистан, Соединенные Штаты Америки.

Шестой пункт вступительной части сохраняется 162 голосами против 2 при 6 воздержавшихся.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон,

Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народная Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Камерун, Эфиопия, Индия, Тонга.

Проект резолюции в целом принимается 164 голосами против 5 при 5 воздержавшихся (резолюция A/60/92).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 100 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 101 повестки дня

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие

Доклад Первого комитета (A/60/467)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/93).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 101 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 102 повестки дня

Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья

Доклад Первого комитета (A/60/468)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 его доклада.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/94).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 102 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 103 повестки дня**Всеобъемлющий Договор о запрещении ядерных испытаний****Доклад Первого комитета (A/60/469)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 8 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румы-

ния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Колумбия, Индия, Маврикий, Сирийская Арабская Республика.

Проект резолюции принимается 172 голосами против 1, при 4 воздержавшихся (резолюция 60/95).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 103 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 104 повестки дня**Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении»****Доклад Первого комитета (A/60/470)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Первым комитетом в пункте 9 своего доклада.

Первый комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/96).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 104 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 105 повестки дня

Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности

Доклад Первого комитета (A/60/471)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Первым комитетом в пункте 7 своего доклада.

Первый комитет принял этот проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 105 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 116 повестки дня

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Доклад Первого комитета (A/60/524)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Первым комитетом в пункте 5 своего доклада.

Проект решения, озаглавленный «Предлагаемая программа работы и расписание работы Первого комитета на 2006 год», был принят Первым комитетом. Могу ли я считать, что Ассамблея также желает принять этот проект решения?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея завершила на этом свое рассмотрение пункта 116 повестки дня.

Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение всех представленных ей докладов Первого комитета.

Доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) по пунктам 27–37, 26 и 116 повестки дня. Я прошу Докладчика Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации представителя Брунея-Даруссалама г-на Мухаммада Шахрула Низама Умара представить доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в одном выступлении.

Г-н Умар (Бруней-Даруссалам) (Докладчик Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации) (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием представляю Генеральной Ассамблее доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), представленные в соответствии с пунктами 26–37 и 116. Эти доклады содержатся в документах A/60/472-A/60/483 и A/60/525. Эти документы включают в себя тексты проектов резолюций и проектов решений, рекомендованных Генеральной Ассамблее для принятия.

Для удобства делегаций Секретариат подготовил перечень докладов Четвертого комитета, который содержится в документе A/C.4/60/INF/3.

В соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет провел 25 официальных заседаний в течение первой части шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. В соответствии со ставшей традиционной практикой рабочая группа полного состава, учрежденная Комитетом в соответствии с пунктом 29 повестки дня, посвященным международному сотрудничеству в использовании космического пространства в мирных целях, также провела несколько неофициальных заседаний.

В ходе первой части шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет принял 25 проектов резолюций и три проекта решений, из

которых 10 проектов резолюций и все три проекта решений были приняты без голосования. Работа Четвертого комитета проводилась в конструктивной обстановке с применением нацеленного на результаты гибкого подхода.

Комитет провел несколько обстоятельных интерактивных диалогов с заместителем Генерального секретаря по коммуникациям и общественной информации по пункту, озаглавленному «Вопросы, касающиеся информации», и с заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира по пункту «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах». Комитету также принес пользу проведенный интерактивный диалог с Генеральным комиссаром Ближневосточным агентством для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР). Этот формат позволил делегациям принимать активное участие в работе Комитета, и его следует продолжать использовать и совершенствовать в будущем.

Доклад, представленный в соответствии с пунктом 27 повестки дня, озаглавленный «Помощь в деятельности, связанной с разминированием», содержится в документе A/60/473. Комитет провел ряд активных неофициальных консультаций по этому вопросу и смог достичь консенсуса по соответствующему проекту резолюции. На основе резолюции 58/316 Генеральной Ассамблеи этот пункт должен рассматриваться каждые два года и будет вновь рассмотрен на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

Доклад, представленный в соответствии с пунктом 28, озаглавленный «Действие атомной радиации», содержится в документе A/60/474. Четвертый комитет рассмотрел доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, содержащийся в документе A/60/46. Проект резолюции, представленный по этому пункту повестки дня, содержится в пункте 9 доклада Четвертого комитета.

Доклад, представленный по пункту 29, озаглавленному «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», содержится в документе A/60/475. В ходе рассмотрения этого пункта Четвертый комитет провел несколько неофициальных заседаний рабочей группы полного состава; на них председатель-

ствовала делегация Нигерии. Рабочая группа подготовила проект резолюции, который был принят Комитетом без голосования. Он содержится в пункте 11 доклада.

Доклад, представленный по пункту 30 повестки дня, озаглавленному «Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ» (БАПОР), содержится в документе A/60/476. Четвертый комитет рассмотрел доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, опубликованный под условным обозначением A/60/13 и Add.1, а также доклад рабочей группы полного состава по финансированию БАПОР, опубликованный в документе A/60/439, и различные доклады Генерального секретаря. В соответствии с этим пунктом Комитет принял четыре проекта резолюции путем проведения заносимого в отчет о заседании голосованием. Он также принял один проект решения без голосования, а именно: об увеличении числа членов Консультативной комиссии по БАПОР. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее эти проекты резолюций и решений для принятия.

Доклад по пункту 31, озаглавленный «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях», содержится в документе A/60/477. Четвертый комитет рассмотрел доклад Специального комитета относительно защиты и поощрения прав палестинского народа и других населяющих оккупированные территории арабов, а также другие доклады Генерального секретаря, опубликованные в соответствии с этим пунктом. Четвертый комитет принял пять проектов резолюций, содержащихся в пункте 20 его доклада. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять эти проекты резолюций.

Доклад по пункту 32 повестки дня, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», содержится в документе A/60/478. Четвертый комитет заслушал заявления, сделанные заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ном Жан-Мари Геэнно и других представителей Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ). Комитет также провел

интерактивный диалог по этому пункту повестки дня с заместителем Генерального секретаря и представителями Департамента операций по поддержанию мира.

Доклад по пункту 33 повестки дня, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации», содержится в документе A/60/479. Четвертый комитет рассмотрел доклад Комитета по информации (документ A/60/21) и доклад Генерального секретаря (документ A/60/173) и заслушал брифинг Заместителя Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации г-на Шаши Тарура. Комитет провел также интерактивный диалог по этому пункту с заместителем Генерального секретаря. Затем Комитет принял без голосования два проекта резолюций и один проект решения об увеличении членского состава Комитета по информации, которые содержатся соответственно в пунктах 11 и 12 доклада.

Согласно положениям проекта решения, Австрия будет назначена членом Комитета по информации и членский состав Комитета по информации увеличится с 107 до 108 членов. Четвертый комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проекты резолюций и проект решения.

Четвертый комитет рассмотрел пункты повестки дня, посвященные деколонизации, в одном блоке, проведя одни общие прения по всем пунктам, посвященным деколонизации. Доклад, представленный в соответствии с пунктом 34, озаглавленным «Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций», содержится в документе A/60/480. Проект резолюции, представленный в соответствии с этим пунктом, содержится в пункте 7 доклада. Четвертый комитет рекомендует его для принятия Генеральной Ассамблеей.

Доклад, представленный в соответствии с пунктом 35 повестки дня, озаглавленным «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий», содержится в документе A/60/481. В соответствии с этим пунктом Четвертый комитет принял проект резолюции, который содержится в пункте 7 доклада. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять его.

Доклад, представленный в соответствии с пунктом 36 повестки дня, озаглавленным «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций», содержится в документе A/60/482. Четвертый комитет рекомендует проект резолюции, содержащийся в пункте 7 доклада, Генеральной Ассамблее для принятия.

Доклад, представленный по пункту 37 повестки дня, озаглавленному «Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки», содержится в документе A/60/483. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, который содержится в пункте 6 доклада.

Доклад, представленный по пункту 26 повестки дня, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», содержится в документе A/60/472. Четвертый комитет принял семь проектов резолюций и один проект решения по данному пункту. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить семь проектов резолюций, содержащихся в пункте 32 его доклада, а также проект решения, содержащийся в пункте 33.

Доклад, представленный в рамках пункта 116 и озаглавленный «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», содержится в документе A/60/525. В соответствии с резолюцией 58/316 от 1 июля 2004 года Четвертый комитет одобрил проект программы работы Комитета на период шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. В рамках этого пункта Комитет также рассмотрел вопрос о рационализации своих методов работы. По приглашению Председателя Комитета Председатель Генеральной Ассамблеи выступил в Комитете, подчеркнув важность, придаваемую этому вопросу. Вместе с проектом программы работы Комитет постановил приложить неофициальный документ, озаглавленный «Активизация работы Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета), к докладу, представленному по этому пункту, в качестве приложения I и II, соответственно.

Я хотел бы поблагодарить все делегации за прекрасную атмосферу сотрудничества, в которой проходила работа Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации. От имени Бюро Четвертого комитета мы хотели бы выразить глубокую признательность этим делегациям, поскольку благодаря их согласованным усилиям Комитет принял находящиеся на его рассмотрении проекты резолюций. Мы хотели бы также поблагодарить все делегации, которые помогли Комитету достичь консенсуса по многим проектам резолюций и проектам решений.

Я хотел бы выразить особую и весьма заслуженную признательность Председателю Четвертого комитета послу Азербайджана Яшару Алиеву. Благодаря своему опыту в области многосторонней дипломатии и глубокому знанию широкого круга вопросов, рассматриваемых Комитетом, он умело руководил работой Комитета. Его видение и высокое дипломатическое искусство оказались крайне важными для эффективного рассмотрения Комитетом наиболее сложных пунктов, включенных в его повестку дня.

Я хотел бы также выразить признательность другим членам Бюро, а именно г-ну Субхасу Гуджадхуру (Маврикий), г-же Ампаро Ангиано Родригес (Мексика) и г-ну Александеру Гертсу (Нидерланды), с которыми я имел удовольствие работать и которые также сыграли важную роль в обеспечении успешной работы Четвертого комитета.

Я хотел бы также поблагодарить Секретаря Комитета г-на Сайджина Чжана за оказанную им бесценную помощь в ходе работы Комитета и его советы. Кроме того, я выражаю признательность его сотрудникам — г-же Татьяне Шестаковой, г-же Хайясинт Бейли и другим лицам — за их компетентность и самоотверженность в работе.

В заключение я хотел бы официально представить на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, которые содержатся в докладах, опубликованных под условными обозначениями A/60/472-A/60/483 и A/60/525.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации за доклад.

Если не поступит предложений по правилу 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Поэтому заявления будут ограничены выступлениями по мотивам голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации уже были четко изложены в Комитете и нашли отражение в соответствующих официальных отчетах.

Я хотел бы напомнить членам Ассамблеи о том, что в пункте 7 решения 34/401 Ассамблея согласилась с тем, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Я хотел бы также напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем приступить к принятию решений по содержащимся в докладах Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации рекомендациям, я хотел бы сообщить представителям о том, что мы будем придерживаться той же процедуры принятия решений, которой следовал этот Комитет, если только Секретариат не получит заблаговременного уведомления об иной процедуре. Это означает, что в тех случаях, когда в Комитете проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Я хотел бы также надеяться на то, что мы примем без голосования те рекомендации, которые были утверждены без голосования в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

Пункт 27 повестки дня**Помощь в деятельности, связанной с разминированием****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета) (A/60/473)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 9 его доклада.

Слово имеет представитель Судана для разъяснения своей позиции.

Г-н Али (Судан) (*говорит по-арабски*): Судан относится к числу стран, которые непосредственно пострадали от мин и неразорвавшихся боеприпасов во время нескольких войн. Нам известно о трагических событиях, связанных с применением этого вида оружия, в том числе о физических, социальных и экономических проблемах людей, особенно женщин и детей, пострадавших в результате применения наземных мин.

Мы считаем также крайне важным, чтобы международное сообщество оказало нам, по возможности, максимальную помощь с целью уничтожения наземных мин, а также в деле создания национального потенциала после вступления в силу Всеобъемлющего мирного соглашения. Нам необходима помощь в нашей работе по разминированию, с тем чтобы возвращающиеся в свои дома люди могли жить в условиях мира и спокойствия на расчищенных территориях.

По причинам, которые я не буду сейчас перечислять из-за отсутствия времени, мы всегда поддерживали все международные усилия или проекты резолюций, принимаемые по вопросу о наземных минах. Однако по независящим от нас причинам мы не смогли присоединиться к числу авторов проекта резолюции A/C.4/60/L.7/Rev.1, озаглавленного «Помощь в деятельности, связанной с разминированием», до его принятия Четвертым комитетом. Мы также намеревались подписать данный проект резолюции до его принятия Генеральной Ассамблеей, однако вновь не смогли этого сделать. Делегация Судана хотела бы подчеркнуть, что, несмотря на

это, мы считаем себя авторами проекта резолюции A/C.4/60/L.7/Rev.1, хотя мы официально не присоединились к нему по причинам, о которых я говорил выше.

Мы настоятельно призываем все государства-члены единогласно принять данный проект резолюции. Мы просим, чтобы наша позиция нашла отражение в официальном отчете этого заседания.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/97).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 27 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 28 повестки дня**Действие атомной радиации****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/474)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект резолюции, рекомендуемый Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 9 его доклада.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/98).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 28 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 29 повестки дня

Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/475)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендуемый Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 11 его доклада.

Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/99).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 29 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 30 повестки дня

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/476)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На утверждение Ассамблеей представлено четыре проекта резолюций, рекомендуемых Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 22 его доклада, и один проект решения, рекомендуемый Комитетом в пункте 23 того же доклада.

Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–IV, а затем по проекту решения.

После того как голосование будет проведено по всем проектам, представители вновь получают возможность выступить по мотивам голосования.

Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Помощь палестинским беженцам».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко,

Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль.

Воздержались:

Албания, Камерун, Гренада, Гаити, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Тувалу, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Вануату.

Проект резолюции I принимается 161 голосом против 1 при 11 воздержавшихся (резолюция 60/100).

[Впоследствии делегация Уругвая уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Гренада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Доминиканская Республика, Тувалу, Уганда, Вануату.

Проект резолюции II принимается 161 голосом против 6 при 5 воздержавшихся (резолюция 60/101).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Операции ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Ни-

герия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Гренада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Камерун, Уганда.

Проект резолюции III принимается 159 голосами против 6 при 3 воздержавшихся (резолюция 60/102).

[Впоследствии делегация Бахрейна уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за проект резолюции.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному «Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бах-

рейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Гренада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Камерун, Уганда.

Проект резолюции IV принимается 160 головами против 6 при 3 воздержавшихся (резолюция 60/103).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту решения, озаглавленному «Расширение членского состава Консультативной комиссии Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить на этом рассмотрение пункта 30 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 31 повестки дня

Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/477)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрение Ассамблеи представлено пять проектов резолюций, рекомендуемых Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 20 его доклада.

Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–V. После того как решения будут приняты по всем этим проектам, представители вновь получат возможность выступить по мотивам голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сначала мы обратимся к проекту резолюции I, озаглавленному «Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Армения, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Эритрея, Габон, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Катар, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Канада, Гренада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Тувалу, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Андорра, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Болгария, Буркина-Фасо, Камерун, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская

Республика, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Вануату.

Проект резолюции I принимается 86 голосами против 10 при 74 воздержавшихся (резолюция 60/104).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гон-

дурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Гренада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки кто не голосовал против.

Воздержались:

Албания, Австралия, Камерун, Доминиканская Республика, Эфиопия, Гаити, Уганда.

Проект резолюции II принимается 158 головами против 6 при 7 воздержавшихся (резолюция 60/105).

[Позднее делегация Эфиопии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за.]

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции III оза-

главлен «Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Ко-

ролевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Гренада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Камерун, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Гаити, Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы Острова, Тонга, Уганда.

Проект резолюции III принимается 153 голосами против 7 при 10 воздержавшихся (резолюция 60/106).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Затрагивающие права человека Израиля в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесо-

то, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Австралия, Гренада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Камерун, Канада, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Уганда, Вануату.

Проект резолюции IV принимается 148 голосами против 7 при 17 воздержавшихся (резолюция 60/107).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Оккупированные сирийские Голаны».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль.

Воздержались:

Албания, Австралия, Камерун, Доминиканская Республика, Гренада, Гаити, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Папуа — Новая Гвинея, Тонга, Тувалу, Уганда, Соединенные Штаты Америки, Вануату.

Проект резолюции V принимается 156 голосами против 1 при 15 воздержавшихся (резолюция 60/108).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Исламской Республики Иран, который выступит по мотивам голосования после голосования.

Г-н Малек (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени делегации Исламской Республики Иран и хотел бы сделать следующее официальное заявление. Мы проголосовали за только что принятые резолюции по пунктам 30 и 31 повестки дня вместе с другими голосовавшими за эти резолюции странами, которые надеются смягчить боль и страдания палестинцев, причиняемые оккупирующей державой — израильским режимом. Мы считаем, что прочного мира в Палестине можно достичь на основе справедливости, прекращения дискриминации и оккупации всех палестинских территорий, возвращения всех палестинских беженцев, использования демократических средств для выявления пожеланий населения и создания демократического палестинского государства со столицей Аль-Кудс аш-Шариф

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 31 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 32 повестки дня

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/478)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, содержащийся в документе A/60/478?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 32 повестки дня.

Пункт 33 повестки дня

Вопросы, касающиеся информации

Доклад комитета по специальным вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/479)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Генеральной Ассамблее представлены проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в пункте 11 его доклада, и проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 12 того же доклада.

Теперь мы примем решение по проекту резолюции и проекту решения.

Проект резолюции, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации», содержит две части: часть А озаглавлена «Информация на службе человечества», часть В озаглавлена «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации».

Комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюции 60/109А и 60/109В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): А сейчас мы обратимся к проекту решения, озаглавленному «Расширение членского состава Комитета по информации».

Комитет по специальным вопросам и вопросам деколонизации принял проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена завершить на этом рассмотрение пункта 33 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 34 повестки дня

Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

Доклад Комитета по специальным вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/480)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), содержащийся в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаос-

ская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивы, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Албания, Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 169 голосами при 5 воздержавшихся (резолюция 60/110).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить на этом рассмотрение пункта 34 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 35 повестки дня

Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий

Доклад Комитета по специальным вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/481)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом по специальным вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), содержащийся в пункте 7 его доклада.

Сейчас мы примем решение по проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Ко-

рея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции принимается 169 голосами против 1 при 3 воздержавшихся (резолюция 60/111).

[Впоследствии делегация Израиля уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить на этом рассмотрение пункта 35 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 36 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Комитета по специальным вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/482)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Комитетом по

специальным вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) в пункте 8 его доклада.

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): По пункту повестки дня, который мы обсуждаем, я имею честь выступить в качестве представителя своей страны и в качестве Докладчика Специального комитета 24 для того, чтобы предложить поправки к проекту резолюции, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций» и содержащемуся в докладе Четвертого комитета (документ A/60/482).

Поправки заключаются в следующем. Во-первых, исключить пункт 13 постановляющей части. Во-вторых, изменить нумерацию последующих пунктов постановляющей части. В-третьих, заменить текст существующего пункта 14 постановляющей части, который при новой нумерации будет пунктом 13, следующим текстом:

«Просит Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать поддерживать тесные контакты с Председателем Экономического и Социального Совета по этим вопросам».

Целью такой поправки является согласование текста предлагаемого проекта резолюции Генеральной Ассамблеи с текстом резолюции по этому же вопросу, принятой в июле Экономическим и Социальным Советом. Предлагаемые поправки были согласованы также в процессе неофициальных консультаций с участием заинтересованных делегаций Специального комитета 24 и Европейского союза. Заинтересованные стороны выразили пожелание, чтобы эти поправки были приняты без голосования.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Представитель Сирийской Арабской Республики представил устные поправки к пунктам 13 и 14 постановляющей части данного проекта резолюции. В соответствии с правилом 90 правил процедуры Ассамблея сначала примет ре-

шение по устным поправкам к пунктам 13 и 14 составляющей части данного проекта резолюции.

Могу ли я считать, что Ассамблея намерена принять устные поправки к пунктам 13 и 14 составляющей части данного проекта резолюции?

Устные поправки к пунктам 13 и 14 составляющей части данного проекта резолюции принимаются.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции с внесенными в него устными поправками.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Респуб-

лика, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Албания, Андорра, Армения, Австрия, Азербайджан, Бельгия, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Проект резолюции с внесенными в него устными поправками принимается 123 голосами против 1 при 50 воздержавшихся (резолюция 60/112).

[Впоследствии делегации Болгарии и Соединенных Штатов Америки информировали Секретариат о том, что они намеревались воздержаться при голосовании.]

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представительнице Сент-Люсии, изъявившей желание выступить с разъяснением мотивов голосования по только что принятой резолюции.

Г-жа Джоузеф (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Что касается только что проведенного голосования по резолюции, озаглавленной «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций», то моя делегация проголосовала за эту резолюцию, поскольку она представляет собой основу для оказания помощи самоуправляющимся

ся территориям со стороны большого числа государств - членов системы Организации Объединенных Наций.

Делегациям известно, что ряд органов Организации Объединенных Наций уже обеспечивает осуществление своих рабочих программ на этих территориях, тогда как другие учреждения Организации Объединенных Наций предоставили им статус наблюдателей или ассоциированных членов в согласовании с соответствующими управляющими державами.

В этой резолюции лишь содержится призыв к тем органам Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, внести необходимые изменения в их соответствующие мандаты, предусмотрев оказание содействия этим территориям. Такие просьбы должным образом учитывают соответствующие мандаты этих учреждений во избежание любых возможных осложнений в этом плане.

Генеральная Ассамблея постоянно принимает консенсусом резолюции, в которых содержится призыв к специализированным учреждениям и другим органам Организации Объединенных Наций сделать определенный выбор. Резолюция о предоставлении помощи со стороны специализированных учреждений этим территориям не отличается от других резолюций, принятых консенсусом.

Чтобы всерьез заняться оказанием помощи самоуправляющимся территориям в деле осуществления ими своего права на самоопределение, вся система Организации Объединенных Наций должна вносить свой вклад в предоставление помощи и обеспечение доступа на эти территории в соответствии с консенсусными резолюциями, постоянно принимаемыми Генеральной Ассамблеей.

Надеемся, что благодаря диалогу в Четвертом комитете государства-члены смогут принять консенсусом резолюцию по этому вопросу и в следующем году.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 36 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 37 повестки дня

Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможности для получения образования и профессиональной подготовки

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)
(A/60/483)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ассамблея приступает сейчас к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом) в пункте 6 его доклада.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/113).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 37 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 26 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)
(A/60/472)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся семь проектов резолюций, рекомендованных Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертым комитетом) в пункте 32 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 33 того же доклада. Мы приступаем к принятию решения по проектам резолюций I-VII и по проекту решения поочередно. После того, как будут приня-

ты все решения, представители получают возможность выступить с разъяснением мотивов голосования.

Проект резолюции I озаглавлен «Вопрос о Западной Сахаре».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 60/114).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Вопрос о Новой Каледонии».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 60/115).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Вопрос о Токелау».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции III без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 60/116).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых островах, Монсеррате, острове Святой Елены, островах Тёрке и Кайкос и Питкэрне». Этот проект резолюции состоит из двух частей. Часть А озаглавлена «Общие положения». Часть В озаглавлена «Отдельные территории».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции IV без голосования. Могу ли я считать,

что Ассамблея постановляет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 60/117 А и В).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Распространение информации о деколонизации».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия,

Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Франция.

Проект резолюции V принимается 167 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (резолюция 60/118).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции VI озаглавлен «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эсто-

ния, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Грузия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Бельгия, Франция, Германия.

Проект резолюции VI принимается 166 голосами против 3 при 4 воздержавшихся (резолюция 60/119).

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Проект резолюции VII озаглавлен «Второе Международное десятилетие за искоренение колониализма».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Албания, Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Норвегия, Палау, Польша, Республика Молдова, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина.

Проект резолюции VII принимается 133 головами против 3 при 36 воздержавшихся (резолюция 60/120).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту решения, озаглавленному «Вопрос о Гибралтаре».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Сент-Люсии, которая желает выступить по мотивам голосования после проведения голосования.

Г-жа Джоузеф (Сент-Люсия) (*говорит по-английски*): Я выступаю с этим заявлением после принятия проекта резолюции IV, касающегося малых территорий. Моя делегация присоединилась к консенсусу по данной резолюции, касающейся малых территорий, поскольку в ней вновь прозвучал призыв к международному сообществу, в том числе к системе Организации Объединенных Наций, выполнить взятые на себя обязательства и содействовать процессу самоопределения и последующей деколонизации этих территорий.

Как и другие резолюции, принятые Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, данный проект резолюции, касающийся малых территорий, был одобрен лишь после проведения членами Комитета обсуждений по существу и анализа имеющейся информации о

ситуации на местах на самих территориях. В этой связи вклад народов этих территорий является весьма полезным для понимания динамики развития механизмов зависимости, которые не соответствуют демократической форме управления.

Следовательно, залогом реализации задач в области деколонизации, стоящих перед Генеральной Ассамблеей, является осуществление соответствующими органами всей системы Организации Объединенных Наций и государствами-членами принятых Ассамблеей резолюций.

Мы считаем, что резолюции по вопросу о деколонизации можно было бы усилить путем возобновления официального участия в духе сотрудничества управляющих держав в работе Специального комитета, где тщательно обсуждаются, дебатировются и разъясняются многочисленные содержащиеся в проектах резолюций вопросы. Вклад управляющих держав именно на том этапе весьма приветствовался и в значительной мере способствовал бы процессу деколонизации. В этой связи мы с нетерпением ожидаем начала дальнейшего диалога по этим вопросам в ходе их рассмотрения Специальным комитетом по деколонизации в 2006 году.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 26 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 116 повестки дня

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/60/525)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять к сведению доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), содержащийся в документе A/60/525?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, Генераль-

ная Ассамблея завершила нынешний этап своего рассмотрения пункта 116 повестки дня.

И Генеральная Ассамблея завершила на этом рассмотрение всех представленных ей докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

Доклады Пятого комитета

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Если не поступит предложений на основании правила 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать представленные сегодня на ее рассмотрение доклады Пятого комитета.

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, выступления будут ограничены заявлениями по мотивам голосования.

Позиции делегаций были изложены ими в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Хотел бы напомнить делегатам о том, что в пункте 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что «В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте напомнить о том, что, также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи, выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по содержащимся в докладах Пятого комитета рекомендациям, я хотел бы сообщить представителям о том, что мы будем принимать эти решения таким же образом, как это делалось в Пятом комитете, если только Секретариат не известит нас об обратном. Поэтому я надеюсь, что нам удастся принять без голосования те рекомендации, которые были приняты таким образом в Пятом комитете.

Пункт 140 повестки дня**Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций в Демократической
Республике Конго****Доклад Пятого комитета (A/60/574)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 6 его доклада.

Пятым комитет одобрил этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/121).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея завершила на этом нынешний этап рассмотрения пункта 140 своей повестки дня.

Пункт 151 повестки дня**Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций в Судане****Доклад Пятого комитета (A/60/562)**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Пятым комитетом в пункте 7 его доклада.

Пятым комитет утвердил и этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 60/122).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 151 повестки дня.

На этом Ассамблея завершила рассмотрение всех представленных ее вниманию докладов Пятого комитета.

Заседание закрывается в 17 ч. 00 м.